

prima instanță, Judecătoria Telenești  
judecător: O. Școlnic  
instanța de apel, Curtea de Apel Bălți  
judecători: I. Grosu, A. Corcenco, A. Ciobanu

dosarul nr. 2rac-366/2017

## Î N C H E I E R E

15 noiembrie 2017

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ  
al Curții Supreme de Justiție

în componența:

Președintele completului,  
judecători

Galina Stratulat  
Dumitru Mardari, Iurie Bejenaru

examinând admisibilitatea recursului declarat de Societatea cu Răspundere Limitată „Cazmarex TV”, prin intermediul avocatului Alexandr Melnic,

în cauza civilă la cererea de chemare în judecată înaintată de Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” împotriva Societății cu Răspundere Limitată „Cazmarex TV”, intervenient accesoriu Asociația Obștească „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor” cu privire la încasarea remunerației echitabile pentru utilizarea ilegală a drepturilor de autor, compensației pentru drepturile încălcate și prejudiciului moral,

împotriva deciziei Curții de Apel Bălți din 18 mai 2017, prin care s-a admis apelul declarat de Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu casarea hotărârii Judecătoria Telenești din 22 decembrie 2015 și pronunțarea unei noi hotărâri de admitere a acțiunii,

### c o n s t a t ă :

La 18 august 2014, AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” s-a adresat în instanță cu cererea de chemare în judecată împotriva SRL „Cazmarex TV” cu privire la încasarea remunerației echitabile pentru utilizarea ilegală a drepturilor de autor.

În motivarea acțiunii, reclamantul a indicat că, la 21 octombrie 2011, a fost avizat de către Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI), cu drept de a activa în calitate de organizație de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și conexe autorilor, interpreților, producătorilor de fonograme și organizațiilor de difuziune. Ulterior, la 12 ianuarie 2012, AGEPI a emis decizia nr. 1/57 privind avizarea AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, în calitate de organizație gestiune colectivă pentru drepturile de autor și conexe și pentru următoarele categorii de titulari - autori, interpreți, producători, organizații de difuziune, care a fost publicată în Monitorul Oficial al RM din 20 ianuarie 2012. Precizează că a fost avizat pentru toate categoriile de drepturi de autor și conexe existente și pentru toate genurile de activitate care presupun utilizarea lor.

În cele din urmă, susține că, prin decizia Curții Supreme de Justiție din 12 septembrie 2012, s-a stabilit că a fost avizat legal prin decizia nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012 în calitate de organizație de gestiune colectivă.

Ținând cont de faptul, că activitatea asociației în calitate de organizație de gestiune colectiv presupune eliberarea de licențe din numele titularilor de drepturi de autor și conexe și încasarea remunerației de autor, reclamantul a notificat SRL „Cazmarex TV” despre necesitatea primirii licenței din numele titularilor de drepturi, pentru a nu prejudicia drepturile și interesele legale ale acestora și a solicitat pârâtului să se prezinte pentru stabilirea cuantumului remunerației echitabile pentru utilizarea drepturilor de autor și conexe din numele titularilor de drepturi, prejudiciind astfel drepturile și interesele legale ale acestora.

Consideră că drepturile și interesele legale ale titularilor de drepturi au fost grav prejudiciate, s-a încălcat legislația în vigoare și au fost aduse prejudicii statului.

În opinia reclamantului, activitatea desfășurată de pârât de retransmisie a serviciilor de programe și emisiuni televizate cade sub incidența art. 11 alin. (1) lit. h), 48 alin. (13) lit. e) și art. 37 din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe. Astfel, în temeiul art. 1, 2, 11, 32, 36, 37, 48, 54 al Legii citate, pârâtul avea obligația să contacteze organizația de gestiune colectivă pentru primirea licenței, achitarea remunerației echitabile a drepturilor patrimoniale de autor și conexe și să prezinte rapoarte privind serviciul de programe retransmise pentru a fi distribuită remunerația acumulată către autori, interpreți și organizații de difuziune.

Pretinde că, în baza art. 63 alin. (3) din Legea nr. 139 din 02 iulie 2010 și a pct. 22 din Hotărârea Guvernului nr. 641 din 12 iulie 2001, remunerația echitabilă constituie 5,6 % din toate sumele încasate de către SRL „Cazmarex TV”.

Solicită AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale”, încasarea de la SRL „Cazmarex TV” a 5,6 % din toate sumele încasate de pârât, cu titlu de remunerație echitabilă pentru utilizarea drepturilor de autor și conexe pentru perioada 20 ianuarie 2012 - 11 aprilie 2014 și încasarea prejudiciului moral în mărime de 50 000 lei. La fel, a cerut obligarea „Cazmarex TV” SRL de a prezenta rapoartele de valorificare a drepturilor de autor și conexe pentru perioada din 20 ianuarie 2012 - 11 aprilie 2014.

Prin încheierea Judecătoriai Telenești din 17 septembrie 2014, a fost introdusă în proces AO „Oficiul Republican al Dreptului de Autor” în calitate de intervenient accesoriu. (f.d. 49, Vol. I)

Pe parcursul examinării cauzei, AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” a depus 2 cereri de mărire a cuantumului pretențiilor și de extindere a acestora, urmând a fi încasat suplimentar cheltuielile de judecată.

Așadar, prin prisma art. 63 alin. (2) lit. d) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, consideră că prejudiciul cauzat de către SRL „Cazmarex TV” SRL constituie câte 50 000 lei pentru fiecare an, după cum urmează: 01 ianuarie 2012 - 31 decembrie 2012; 01 ianuarie 2013 - 31 decembrie

2013; 01 ianuarie 2014 - 31 decembrie 2014 și 01 ianuarie 2015 - 01 decembrie 2015, iar în total suma de 200 000 lei.

În același timp, a invocat că în temeiul art. 63 alin. (4) al Legii privind drepturile de autor și conexe, are dreptul la repararea prejudiciului moral pentru perioada din 01 ianuarie 2012 - 01 decembrie 2015 în cuantum de 200 000 lei.

Reclamantul a conchis că remunerația echitabilă pentru utilizarea ilegală a drepturilor de autor și conexe constituie suma de 47 000 lei, care a rezultat din modificarea cuantumului de 5,6 % din toate sumele încasate de către pârât pentru perioada 01 ianuarie 2012 - 01 decembrie 2015 pe o sumă fixă de 1 000 lei pentru fiecare lună din acest interval de timp.

Solicită AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale”, încasarea de la SRL „Cazmarex TV” a sumei de 47 000 lei cu titlu de remunerație echitabilă pentru utilizarea ilegală a drepturilor de autor și conexe pentru perioada 01 ianuarie 2012 - 01 decembrie 2015, a sumei de 200 000 lei sub formă de compensație pentru drepturile încălcate în perioada cuprinsă din 01 ianuarie 2012 - 01 decembrie 2015 și a sumei de 200 000 pentru prejudiciul moral cauzat în perioada din 01 ianuarie 2012 - 01 decembrie 2015. (f.d. 184, Vol. I)

Suplimentar, a cerut încasarea de la SRL „Cazmarex TV” a cheltuielilor de judecată în sumă de 1700 lei. (f. d. 110, Vol. I)

Prin hotărârea Judecătorei Telenești din 22 decembrie 2015, a fost respinsă acțiunea, ca fiind neîntemeiată. (f.d. 199, 203 - 204, Vol. I)

Prin decizia Curții de Apel Bălți din 01 iulie 2016, a fost respinsă cererea de apel declarată de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale”, fiind menținută hotărârea Judecătorei Telenești din 22 decembrie 2015. (f.d. 33 - 38, Vol. II)

La 01 septembrie 2016, AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” a declarat recurs împotriva deciziei Curții de Apel Bălți din 01 iulie 2016, solicitând casarea deciziei instanței de apel și hotărârii primei instanței, cu pronunțarea unei noi hotărâri, prin care cererea de chemare în judecată și cererea de concretizare nr. 06/12 - 15 din 08 decembrie 2015 să fie admisă.

Prin decizia Curții Supreme de Justiție din 07 decembrie 2016 s-a admis recursul declarat de către AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale”.

S-a casat integral decizia Curții de Apel Bălți din 01 iulie 2016 în cauza civilă la cererea de chemare în judecată depusă de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” împotriva SRL „Cazmarex TV”, intervenient accesoriu AO „Oficiul Republican al Dreptului de Autor” privind încasarea remunerației echitabile pentru utilizarea ilegală a drepturilor de autor, a compensației pentru drepturile încălcate și prejudiciul moral, cu trimiterea pricinii spre rejudecare la Curtea de Apel Bălți, de un alt complet de judecată.

Prin decizia Curții de Apel Bălți din 18 mai 2017 s-a admis apelul declarat de către AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale”.

S-a casat integral hotărârea Judecătorei Telenești din 22 decembrie 2015 în cauza civilă la cererea de chemare în judecată depusă de AO „Asociația

Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” împotriva SRL „Cazmarex TV”, intervenient accesoriu AO „Oficiul Republican al Dreptului de Autor” cu privire la încasarea remunerației echitabile pentru utilizarea ilegală a drepturilor de autor, a compensației pentru drepturile încălcate și prejudiciul moral cu emiterea unei hotărâri după cum urmează:

S-a admis acțiunea înaintată de AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”.

S-a încasat de la SRL „Cazmarex TV” în beneficiul AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” 5,6% din toate sumele încasate, cu titlu de remunerație echitabilă pentru utilizarea drepturilor de autor și conexe în perioada 20 ianuarie 2012 – 11 aprilie 2014.

S-a încasat de la SRL „Cazmarex TV” în beneficiul AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” prejudiciul moral în mărime de 50 000 lei.

S-a încasat de la SRL „Cazmarex TV” în beneficiul AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cheltuielile de judecată în sumă de 1 700 lei.

La 22 iunie 2017, Curtea de Apel Bălți a expediat în adresa participanților la proces copia deciziei (f.d. 138, Vol. II).

La 21 august 2017, SRL „Cazmarex TV”, prin intermediul avocatului Alexandr Melnic a declarat recurs împotriva deciziei instanței de apel, solicitând admiterea recursului, casarea deciziei instanței de apel cu menținerea hotărârii primei instanțe.

În conformitate cu art. 434 alin. (1) Codul de procedură civilă, recursul se declară în termen de 2 luni de la data comunicării hotărârii sau a deciziei integrale.

Astfel, prin prisma dispoziției citate, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră recursul declarat la 21 august 2017, împotriva deciziei instanței de apel din 18 mai 2017, declarat în termen, în cazul în care copia deciziei a fost expediată la 22 iunie 2017, conform scrisorii de însoțire și recepționată de recurent la 27 iunie 2017, conform avizului de recepție (f.d. 142, Vol. II).

Recurentul în motivarea recursului a indicat că, consideră neîntemeiată decizia instanței de apel, deoarece AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a fost avizată pentru colectarea remunerației pentru drepturile de autor și conexe ale membrilor săi.

Totodată, a indicat că, dreptul AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” de a elibera licențe și a colecta remunerații de la membrii săi, exclusiv, se mai demonstrează și prin faptul că, la 11 octombrie 2012 asociația s-a adresat cu cerere de chemare în judecată împotriva AGEPI cu solicitarea de a obliga să modifice decizia nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012 prin excluderea din textul deciziei a sintagmei „Gestiunea drepturilor de către AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” se va realiza pentru

titularii de drepturi membri ai acestei organizații”, cerere care a fost respinsă, devenind irevocabilă.

A mai indicat că, în cadrul altei cauze prin încheierea instanței de judecată a fost suspendată executarea deciziei AGEPI nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012, astfel, AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” nu poate elibera licențe și încasa remunerații.

Consideră recurentul că, soluția instanței de apel este neîntemeiată, în circumstanțele descrise, fapt care impune casarea acesteia cu menținerea hotărârii primei instanțe.

În conformitate cu art. 439 alin. (2) Codul de procedură civilă, după parvenirea dosarului, un complet din 3 judecători decide asupra admisibilității recursului, dispune expedierea copieii de pe recurs intimatului, cu înștiințarea despre necesitatea depunerii obligatorii a referinței timp de o lună de la data primirii acesteia. În cazul neprezentării referinței în termenul stabilit, admisibilitatea recursului se decide în lipsa acesteia.

La 29 septembrie 2017, Curtea Supremă de Justiție a expediat în adresa intimaților cererea de recurs cu înștiințarea despre necesitatea depunerii referinței.

La 31 octombrie 2017, AO „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” a depus referință la cererea de recurs, prin care și-a exprimat opinia referitor la recursul declarat de la SRL „Cazmarex TV”, solicitând respingerea acestuia.

În conformitate cu art. 439 alin. (3) Codul de procedură civilă, judecătorul raportor verifică încadrarea în prevederile legii a temeiurilor invocate în recurs și face un raport verbal în fața completului de judecată instituit în conformitate cu alin. (2).

Audiind raportul verbal al judecătorului raportor și verificând temeiurile invocate în recurs în raport cu materialele cauzei civile, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră că recursul este inadmisibil din următoarele motive.

În conformitate cu art. 432 alin. (1) Cod de procedură civilă, părțile și alți participanți la proces sunt în drept să declare recurs în cazul în care se invocă încălcarea esențială sau aplicarea eronată a normelor de drept material sau a normelor de drept procedural.

Alineatele (2) și (3) aceluiași articol prevăd exhaustiv cazurile în care se consideră că normele de drept material sau de drept procedural au fost încălcate sau aplicate eronat, iar alin.(4) stabilește că săvârșirea altor încălcări decât cele indicate la alin. (3) constituie temei de declarare a recursului doar în cazul și în măsura în care acestea au dus sau ar fi putut duce la soluționarea greșită a pricinii sau în cazul în care instanța de recurs consideră că aprecierea probelor de către instanța judecătorească a fost arbitrară, sau în cazul în care erorile comise au dus la încălcarea drepturilor și libertăților fundamentale ale omului.

Completul Colegiului menționează că, SRL „Cazmarex TV”, prin intermediul avocatului Alexandr Melnic în cererea de recurs nu a invocat nici

unul din temeiurile de declarare prevăzute la art. 432 alin. (2), (3) sau (4) Codul de procedură civilă.

Conform prevederilor art. 433 lit. a) Cod de procedură civilă, cererea de recurs se consideră inadmisibilă în cazul în care recursul nu se încadrează în temeiurile prevăzute la art. 432 alin. (2), (3) și (4).

În conformitate cu art. 440 alin. (1) Codul de procedură civilă, în cazul în care se constată existența unuia din temeiurile prevăzute la art. 433, completul din 3 judecători decide în mod unanim, printr-o încheiere motivată irevocabilă, asupra inadmisibilității recursului. Încheierea se emite conform prevederilor art. 270 și nu conține nicio referire cu privire la fondul recursului.

Completul judiciar indică că procedura admisibilității constă în verificarea faptului, dacă motivele invocate în recurs se încadrează în cele prevăzute în art. 432 alin. (2) și (3) din Codul de procedură civilă, fără a se examina temeinicia lor.

În acest sens, completul reiterează prin prisma jurisprudenței CEDO că „... art. 6 § 1 al Convenției, nu impune motivarea în detaliu a unei decizii prin care o instanță de recurs, întemeindu-se pe dispoziții legale specifice, respinge recursul declarat împotriva sentinței pronunțate de o instanță inferioară, ca fiind lipsit de șanse de succes.” (cauza Rebai și alții contra Franței, Comisia Europeană a Drepturilor Omului, 25 februarie 1995, nr.26561/1995).

Astfel, din considerentele menționate și având în vedere faptul că, instanța de apel a examinat pricina sub toate aspectele, cu respectarea normelor de procedură și aplicarea corectă a legii materiale, iar în esența lor argumentele recursului, au fost verificate minuțios, la judecarea pricinii în ordine de apel, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a considera recursul declarat de SRL „Cazmarex TV”, prin intermediul avocatului Alexandr Melnic, ca inadmisibil.

În conformitate cu art. 270, art. 433 lit. a) și art. 440 alin. (1) Cod de procedură civilă, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție,

#### d i s p u n e :

Recursul declarat de Societatea cu Răspundere Limitată „Cazmarex TV”, prin intermediul avocatului Alexandr Melnic, se consideră inadmisibil.

Încheierea este irevocabilă.

Președintele completului,

Galina Stratulat

judecători

Dumitru Mardari

Iurie Bejenaru